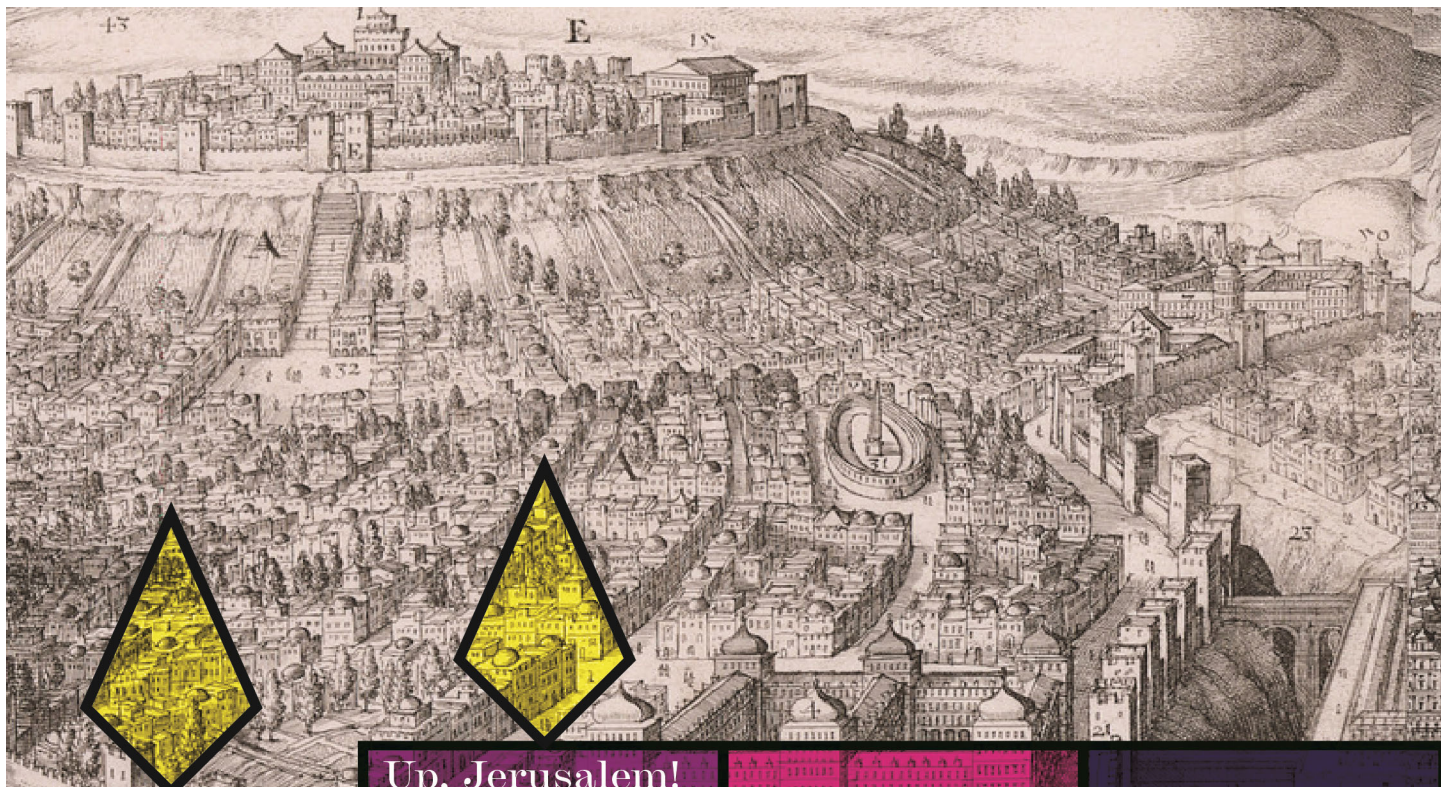
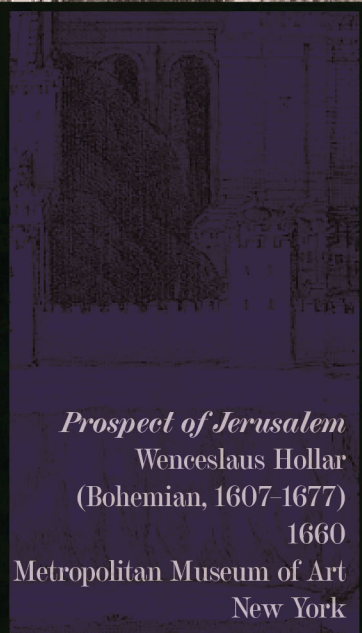


# TWO HOLY MARTYRS PARISH

*St. Symphorosa & St. Rene Goupil*  
Parish Office: 6135 S. Austin Ave Chicago, IL 60638  
(773) 767-1523



Up, Jerusalem!  
stand upon  
the heights;  
look to the east  
and see your  
children  
gathered from  
the east and  
the west  
at the word  
of the Holy One,  
rejoicing that  
they are  
remembered  
by God. *Baruch 5:5*



*Prospect of Jerusalem*  
Wenceslaus Hollar  
(Bohemian, 1607-1677)  
1660  
Metropolitan Museum of Art  
New York

*Second*  
Sunday of

*Advent*

December 5, 2021





# Fr. Bob's Weekly Blog

## Welcome to Two Holy Martyrs Parish!!

St. Symphorosa & St. Rene Goupil

Spend some time this week with the words we hear in the Responsorial Psalm for the Second Sunday of Advent.

At Mass, we sing “The Lord has done great things for us; we are filled with joy.”

Make time during the Advent season to ponder the story of salvation; how God the Father sent His Son into this broken, wounded, fractured world as part of a divine plan of restoration. We have been redeemed. Death will NOT be the victor. Love is stronger than death.

We are charmed by the notion of a baby king being born to a young Jewish girl somewhere on the outskirts of the powerful Roman Empire. However, this charm turns to sorrow when this now-grown king suffers and dies by way of crucifixion. He died so that we might have LIFE.

When we take time to seriously think about how far God would go in love for us, we find ourselves moved to tears; no longer tears of sorrow but now tears of JOY.

Joy is a fruit of being in right relationship with the God of all creation. This does not mean we walk around naively thinking all is well in this world. Things are not well, but we now know our role in cooperating with God’s grace to manifest the kingdom of heaven on earth.

In case we have forgotten the end of the story, God triumphs! Light will overtake the darkness, eternally. Love prevails. This truth – along with our continual YES to God’s will – brings us a sense of joy. The Adversary (Satan) wants us to forget all this and does its best to make us see God as an oppressor and competitor. God is not an oppressor nor a competitor. God is Love; a love willing to suffer so that what was once lost can be found. Amazing grace!

### Advent Reconciliation Service

Are you in a good place with God? Might you be in need of a good confession? If so, please consider coming to our parish’s 7 PM Advent Reconciliation Service on Monday, December 20<sup>th</sup> inside our St. Rene Church. There will be a brief Liturgy of the Word, a brief reflection on God’s mercy, and time for one-on-one confession with a priest.

We call this sacrament reconciliation because when we authentically say we are sorry for our sins, and show our best intention to not sin again, we are truly reconciled with God, with others, and with our own self. God’s mercy fills the cracks of our brokenness with grace. There is never a good reason to shy away from this sacrament. Pride keeps us away. This is a sacrament of healing. Is there a chance you need some healing this Advent so as

to be more present to the gift of Jesus this coming Christmas? If so, the merciful Lord awaits your arrival.

### First Reconciliation

This coming week some of our young disciples will be celebrating for the first time the Sacrament of Reconciliation.

One group will be gathering on Thursday evening in our St. Rene church while the other group will gather Saturday morning in our St. Symphorosa church.

As our children reach the age of reason, they prepare their minds and hearts for their First Communion. Prior to this special day, they first learn to understand the importance of being in a state of grace. Our relationship with God is of primary importance. Sin affects this relationship, and the Sacrament of Reconciliation is the specific avenue of grace Jesus has given us to restore what had been fractured by sin. Then, when the day of First Communion comes, they share wonderfully and gracefully in the reception of the Body & Blood of Christ.

Please keep these young children and their families in your prayers.

### Farewell, Steve!

This weekend we say farewell to Steve Kittler. He’s been with us for a few years. We’ve been blessed to have him sharing his talent with us at our liturgies.

Steve decided a couple months ago it was time to resign from full-time parish music ministry. This weekend we want to say thank you, and offer him our prayers as he transitions into retirement.

Please join us after the 10:30 AM Mass this weekend for a Thank You Social in the narthex of the St. Rene Goupil Church. Steve will be playing at the 10:30 AM Mass, and then joining us afterward. Feel free to say thank you to him personally and share some light refreshments.

Music is one of God’s gifts to us. We all have our favorite hymns and songs. Steve provided professionalism and quality music these past years. We are grateful for the gift of music, and the gift that has been Steve.

God bless you, Steve, as you enter a new chapter in life. St. Cecilia, pray for us.



### Quote of the Week

*“Joy does not simply happen to us. We have to choose joy and keep choosing it everyday.”  
~ Henri Nouwen*

# Two Holy Martyrs Parish Annual Giving Tree

Once again Two Holy Martyrs Parish is sponsoring our annual Advent Giving Tree Project. If you would like to participate in this project, please select ornaments from our Giving Tree found in the Gathering Space of church. Shop for the gift requested on the ornament, attach the ornament to the wrapped package, and return to church at masses the weekend of **December 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup>**.

Some of the ornaments have a request for a gift card. For your convenience, a member of the Transformation Team will be selling Walmart, Kohls and Target gift cards in the Gathering Space after all masses the weekend of **November 27/28th and December 3/4th**.

Thank you in advance for your continued generosity with this project.

*Each Ornament has a Gift Request for the Needy to be given to one of the following Charitable Agencies*



**YELLOW** Catholic Charities

**GREEN** PADS-Homeless Shelter in Marquette Park

**WHITE** U. S. Veterans living in Hines Hospital

**PINK** U. S. Veterans living in Manteno

**BLUE** St. Vincent De Paul Society



Please shop for the gift requested on the ornament(s) you have taken. Securely tape the gift request ornament to the gift bag or gift box in which you have placed your purchase.

**Please return all gifts to church the WEEKEND OF DECEMBER 11/12.**



**ST. SYMPHOROSA  
CATHOLIC SCHOOL**  
OF TWO HOLY MARTYRS PARISH

## JOIN OUR FAMILY!

Students are known and loved

Driven by Catholic virtues

Full and Half Day Pre-K options for  
ages 3-4

Affordable tuition and financial aid

Before and After Care

Small class sizes

## NOW ENROLLING!

## Grades PK-8th for 2021-2022

Call 773-585-6888 or email  
[stsymphorosa1@gmail.com](mailto:stsymphorosa1@gmail.com) to enroll  
or request a tour!

Two Holy Martyrs Parish would like to say **THANK YOU** to our music director, Steve Kittler. We are forever grateful that Steve was able to share his love of music with us these past few years. Steve has a gift that has touched us all, whether we sat in the pews during Mass or were a part of the parish choir.

Steve, as you leave our parish and move into retirement, we wish you all the best on this new chapter in your life. May God bless you and may you discover all the best that life has to offer in the years coming ahead.

We invite everyone within our parish to join us as we celebrate Steve with one final Mass. The Mass will be celebrated on Sunday, December 5th at 10:30am (St. Rene church). Lite refreshments will follow.



**“And behold, I [Jesus] am with you always, until the end of the age.”**

*(Matthew 28:20)*

Returning to what I presented in my article for last Sunday, a brief summary of the four senses of Sacred Scripture is as following: “The Letter [the literal sense, a plain reading and hearing of the Bible] speaks of deeds; Allegory to faith [God fulfilling earlier revelations]; The Moral how to act; [and] Anagogy our destiny [how God is directing us toward eternal life in Him].” (*Catechism of the Catholic Church*, para. 118)

With Advent being both a recalling of the past and a gazing toward the future, centered on the activity of the Holy Trinity and in particular the Incarnation of Jesus, examples of each of the four senses are abundant. In the First Reading, from the Prophet Baruch, we hear message of encouragement. Baruch was a contemporary of the Prophet Jeremiah and thus also lived during the exile of the Israelites to Babylon, perhaps being one among the exiles or possibly one of the small remnants left in the land of Judah. Consistent with the First Reading from last Sunday, the First Sunday of Advent, which came from the Prophet Jeremiah, the Prophet Baruch conveys God’s message, summary of their past and a hope-filled message to those in exile. However, Baruch’s words are from the perspective of the great city of Jerusalem personified. This literal sense of the passage is descriptive of Jerusalem and thus of her people in relation to God. Of their past, God says, “Led away on foot by their enemies they left you.” In their present state, despite having been conquered by the Babylonians and taken into captivity, God tells His people, as the holy city of Jerusalem, not to despair: “Jerusalem, take off your robe of mourning and misery; put on the splendor of glory from God forever: .... Up, Jerusalem! stand upon the heights; look to the east and see your children gathered from the east and the west at the word of the Holy One, rejoicing that they are remembered by God. .... [For] God is leading Israel in joy by the light of his glory, with his mercy and justice for company.” Regarding their future, “God will show all the earth your splendor: you will be named by God forever the peace of justice, the glory of God’s worship. .... God will bring them back to you borne aloft in glory as on royal thrones.” Baruch 5:6, 1, 5, 9, 3-4, 6) Again, this is an example of the literal sense.

The allegorical sense, what the passage conveys of faith by God fulfilling His earlier words, sheds light about the meaning of this text. That the Israelites have been “Led away on foot by their enemies,” will not last indefinitely. God promises to “bring them back to you borne aloft in glory as on royal thrones.” (Baruch 5:6) As Baruch prophesies, Jerusalem will not remain desolate, though a precise date for the end of their exile and their return to Jerusalem is not stated. From our perspective, centuries after these events, we know that the People of Judah leave Babylon and return to their homeland approximately seventy years after the captivity began. What God entrusts to Jeremiah and Baruch to proclaim allegorically is fulfilled literally.

From Catholic theology, we can also see in this allegorical sense of Baruch indications of an end to our captivity to sin and death, an exile from what Jesus will free us, and a return, a reestablishment, of right relationship with God. Jesus will inaugurate this freedom by His saving sacrifice on the Cross (what is made possible by our Savior’s first Advent, His Incarnation) yet we remain in the midst of its culmination at the end of time (Jesus’s second Advent, His glorious return). Baruch’s words are timeless and heavenly, “[Put] on the splendor of glory from God forever: Wrapped in the cloak of justice from God, bear on your head the mitre that displays the glory of the eternal name. ... [You] will be named by God forever the peace of justice, the glory of God’s worship. (Baruch 5:1, 2, 3) For these words to be fulfilled, God will accomplish them in a way not limited by time or space but in an eternal manner, which is an anagogical sense, our ultimate destiny, which God will fulfill for us by Christ’s Paschal Mystery, beginning with His conception by the Holy Spirit and birth.

As was the case in the First Reading from last Sunday, the First Sunday of Advent, the Prophet Baruch does not, in this portion of his book, provide much of the moral sense, how the people of Israel are to act. The Second, from St. Paul’s letter to the Philippians, does include a moral sense along with the literal sense. To prepare for Jesus’ second Advent, we build upon what Jesus accomplishes during His first Advent: “And this is my prayer: that your love may increase ever more and more in knowledge and every kind of perception, to discern what is of value, so that you may be pure and blameless for the day of Christ, filled with the fruit of righteousness that comes through Jesus Christ for the glory and praise of God.” (Philippians 1:9-11)

Introduced to St. John the Baptist in the Gospel Reading, do you recognize the senses of Scripture in this passage: “John went throughout the whole region of the Jordan, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins, as it is written in the book of the words of the prophet Isaiah: ‘A voice of one crying out in the desert: “Prepare the way of the Lord, make straight his paths. Every valley shall be filled and every mountain and hill shall be made low. The winding roads shall be made straight, and the rough ways made smooth, and all flesh shall see the salvation of God.”’” (Luke 3:3-6)?

~Fr. Matt Compton



## *Two Holy Martyrs Parish*

### *Altar & Rosary Society & Super Senior Club Christmas Party*

The Altar and Rosary society & Super Senior Club will be hosting a Christmas party on Tuesday, December 7th. The Christmas party will be held in Flannery Hall on the St. Rene Campus from 12pm - 3pm. Donation is \$20 per ticket and includes a hot chicken box lunch with your choice of white or dark meat. Your donation can be dropped off at the parish office anytime during regular business hours. You may also drop your donation in an envelope labeled Altar & Rosary Society in the collection basket when you come to Mass.



# CHRISTMAS MASS SCHEDULE

Two Holy Martyrs Parish invites all parishioners, along with their families, and members of the surrounding community to celebrate the Christmas liturgies with us this year. Mass times are listed below.

## CHRISTMAS EVE

4pm - St. Symphorosa  
6pm - St. Rene  
10pm - St. Symphorosa  
12am (midnight) - St. Rene

## CHRISTMAS DAY

7:30am - St. Rene  
9am - St. Symphorosa  
10:30am - St. Rene  
12pm (noon) - St. Symphorosa



**\*PLEASE NOTE:** There will be **NO** evening Masses held at either worship site on Saturday, December 25 - Christmas Day.

## Two Holy Martyrs Parish

# MILITARY GIFT BOXES

The Knights of Columbus are again sponsoring the popular Gift Box program for deployed soldiers. The collection boxes will be set up November 27th thru December 5th in the Church lobbies. Below is a suggested list - much can be picked up at dollar stores. We also gladly accept monetary donations for postage which can be dropped in the collection boxes - or parish mailbox - in an envelope marked "Knights".

Thanks again for your support!

- Shampoo
- Body wash
- Deodorant
- Razors
- Baby wipes
- Eye drops
- Toothpaste, Floss, Toothbrushes
- Lip balm
- Sunblock
- Cough drops
- Icy Hot
- Magazines
- Crosswords, Jumbles, Puzzles
- Cards, Small card/dice games
- Gum
- Nuts, Trail mix, Energy bars
- Beef Jerky
- Individual powdered drink mix (lemonade, ice tea, etc.)

## Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament

Please join Two Holy Martyrs parish every Tuesday during Advent.

Exposition and adoration will be offered from 5:45 - 7:00pm at St. Symphorosa Church. The sacrament of confession will also be available at this time for those interested.

## PRAYER OF THE WEEK

### Second Sunday of Advent

Almighty and merciful God, may no earthly undertaking hinder those who set out in haste to meet your Son, but may our learning of heavenly wisdom gain us admittance to his company. Who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.



**Two Holy Martyrs Parish Offerings for the weekends of:**

**Sunday, November 21, 2021**

**Contribution: \$7,586.00**

**Sunday, November 28, 2021**

**Contribution: \$7,489.74**

**Thank you for your generosity!**



### Split the Pot

**November 21, 2021**

**Received: \$405.00**

**Winning envelope: #63438**

**November 28, 2021**

**Received: \$455.00**

**Winning envelope: #63212**

**Reminder: A minimum of \$5.00 is required to participate.**



## Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

Join us **Wednesday, December 8th** for Mass at the following locations and times:

8am - St. Symphorosa Church  
7pm - St. Rene Goupil Church

Our parish office will be closed in observance of this Holy Day. The office will reopen for regular business hours Thursday, Dec. 9th.



We ask all members of the St. Vincent de Paul Society to join us

as we celebrate our scheduled quarterly Mass this coming Sunday, December 12th at 10:30am at St. Rene.





**Faith Formation Office**

Phone: (773) 767-1523 x226

Email: [msiebenaler@archchicago.org](mailto:msiebenaler@archchicago.org)

Coordinator: Peg Siebenaler

## UPCOMING EVENTS

**12/5: Faith Formation Classes - SUNDAY**  
St. Symphorosa Campus

**12/7: Faith Formation Classes - Tuesday**  
St. Rene Campus

**12/9: First Reconciliation**  
St. Rene Church

**12/11: Faith Formation Classes - Saturday**  
St. Symphorosa Campus  
First Reconciliation  
St. Symphorosa Church

**12/19: Fifth Grade Family Mass**

**CHRISTMAS BREAK**

**CLASSES RESUME THE WEEK OF JAN. 9th**

# Thank You

*for serving our country &  
protecting our freedoms!*

### CHRISTMAS CARDS FOR SOLDIERS

We need your help on a Special Advent Outreach Project. Please participate by making simple cards for our Veterans at Hines Hospital in Maywood and our soldiers stationed overseas, thanking them for their sacrifices and service.

PLEASE, if you have a few moments, help us in this endeavor by spreading some Christmas Joy this holiday season. All cards can be turned-in at class or at our Parish office. Thank you for your efforts in making this holiday a little Brighter for our American Soldiers.

## WELCOME FAMILIES TO TWO HOLY MARTYRS PARISH FAITH FORMATION



### Christmas Pageant

On Christmas Eve at the 4:00pm Mass at St. Symphorosa church and at the 6:00pm Mass at St. Rene church we would like to "Bring Back" the Christmas Pageant for the young people of our community. This gives the children the opportunity to celebrate Jesus' Birthday. As part of the celebration, we have the children re-enact the Christmas Story (in a simple way). Allowing them to experience firsthand the true meaning of Christmas.

Please email Miss Peg, if you would like to participate. Thank You!



### THE SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Students in our Faith Formation Program and from St. Symphorosa Catholic School, will celebrate the Sacrament of Reconciliation for the first time on Thursday, December 9th and on Saturday, December 11th. Please remember these young students in your prayers as they journey closer to Jesus in the sacrament of Reconciliation.



Thank you to everyone who donated to our Thanksgiving Food Drive. The St. Blase food pantry was very thankful for all the donations they received.



On Sunday, November 21st our 4th grade students and families from St. Symphorosa School and the Faith Formation program participated in the 9am. Thank you to all in attendance and to those who took part in the Mass.





**St. Symphorosa School  
Cheerfully Invites You To**

# Santa's Open House

**Sunday, December 5, 2021**

**11:00am-1:00pm**

**St. Symphorosa School (A Hall)**

**6125 S. Austin Ave**

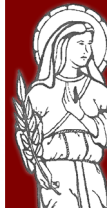
**Chicago, IL 60638**

Meet and take photos with  
Santa, enjoy holiday treats, arts  
and crafts, plus much more!

Tour our school, meet our  
teachers, our principal, and  
learn more about how your  
child will be known and loved  
at St. Sym's!



**St. Symphorosa School**  
(Parish school of Two Holy Martyrs)  
773-585-6888  
[www.stsymsschool.org](http://www.stsymsschool.org)



## Let Us Pray...



Dear Lord,  
we want to be an engaged  
church, a parish motivated by  
love for You and committed to our mission  
of living out Your gospel.  
We ask that You be with us  
on our spiritual journey.

Help us to be a worshipping community,  
devoted to Holy Mass,  
praying with and for one another,  
and lifting our voices joyfully in song.

Help us to be a welcoming community  
with smiles and outstretched arms  
as we greet all who enter our doors,  
be they friends or strangers.

Help us to be a community of  
good stewards who support our parish and  
are compassionate to the needs of the poor.

Help us to be a ministering community,  
cheerfully and tirelessly offering time,  
treasure, and talent in service to others.

Help us to be a community of disciples who  
place You, Lord, at the center of our lives.

Help us to be an engaged community with  
open hearts and open minds to seek You  
Lord, share Your gifts,  
and rejoice in Your blessings.

We ask the intercession  
of our two holy martyrs:  
St. Symphorosa and  
St. Rene Goupil.

Through Christ our Lord. Amen.  
~Margie Andre

### SUPPORT OUR TROOPS

Sgt. Jaime A. Acosta, USMC	Anthony Johaniewicz, US Navy
Sgt. Ted Bartelmey	Corporal Noah M Konie, USMC
CS-1 Joel Battung	Lance Corp. Tim Lisenko, USMC
1st Sgt. Chas. Berglund, USMC	Trevor Lutz, US Army
Sgt. Naveen Bobba, USMC	Private Joseph M. Mikutis, USMC
Sgt. Arthur A. Boruch, National Guard	Pvt 1st Class Daniel Morales, US Army
Hospitalman Blythe A. Cisneros, USN	SPC Alex Ramos
Airman Carlos Cisneros, USAF	Staff Sgt. Abel Sandoval, USMC
Sgt. Frank Cisneros, USMC	WO-1 Richard Sobeske, US Army
Corpsman Nicholas J. Cundari-USN	Sgt. 1st Class Kristina Stuhlmacher
Captain Kevin Dobbyn, US Army	LCpl. Justin R. Thorpe, USMC
Sgt. John Flores, IL National Guard	1LT Zachary White, IL Army NG
Staff Sgt. Andrew Gaca, USAF	
Sgt. Michael Hough, US Army	

**NO LONG-TERM PARKING  
WHEN SNOW IS  
OVER 2 INCHES**

## TOW ZONE

With the cold weather and snow upon us, the parish office would like to remind all parishioners that overnight and long term parking in any church parking lot is not allowed. Parking like this makes it difficult for our plowing company to plow the lot and make it accessible for all. Please contact the parish office if you have any concerns. Thank you for your cooperation.





## The faith community of **Two Holy Martyrs Parish**

invites you to join us  
as we celebrate the

### ***Feast Day of Our Lady of Guadalupe***

on Sunday, December 12th.

Celebration of the Mass of Roses will begin  
at 5pm at St. Rene Goupil church,  
located on 64th Street and  
South New England Avenue.

Lite refreshments will follow.

For more information, please contact  
Lisa at 773.229.9350

Our Sanctuary Candle burning before the Blessed Sacrament  
for the month of December is offered for the following  
intentions:

For repose of the soul of Mary Gleason  
given by Bob & Barb

For the repose of the souls of Salvador Lopez, Jr. &  
Rosa Hernandez  
given by Family

For the repose of the souls of Richard Merda & Philip Scaletta  
given by Arlene Scaletta

For the repose of the soul of Vince Porcelli  
given by Family

May this light which reminds us of Jesus' presence in the  
Tabernacle help welcome our prayers into  
His eternal presence.

**Join us** for Bible Study every  
Thursday evening beginning at 6:30pm  
in the day chapel at St. Rene church.  
For more information please call the  
office at 773.767.1523.

**HOLY  
BIBLE**



In today's Gospel John the Baptist urges us to "Prepare the way of the Lord," and this is what Advent is all about. We are called to help prepare the way of the Lord by making the real meaning of Christmas come alive in our own hearts, in our family and to reach out to those in need. **Is there a family you know who needs assistance? Please call the Society of St. Vincent de Paul so that together we can help the suffering and poor to celebrate Christmas.**

St. Vincent de Paul phone number: (773) 682-3342

*Have pity on me, Lord, for I am weak; heal me, Lord,  
for my bones are shuddering."*

~Psalm 6:3

Mary Adkins  
Guadalupe Almendarez  
Raeann Arends  
Ignatius Battiato  
Jean Bell  
Mary Bieser  
Fr. Ted Bojczuk  
Kathy Calcagno  
Maxine Carey  
Michael Clifford  
Maria Flores  
Geri Gestaut  
Carol Gress  
Heather Hradek  
Deacon Tom Hyde  
Denise M. Jandura  
Rich S. Jandura  
Joan Juris

John Kappel, Jr.  
Lee Karpinski  
Claudia Kwilosz  
Norman Kwilosz  
Sharon Labiak  
James Lapsansky  
Maryann Larson  
Donna Lauritzen  
Domenico Lepore  
Rose Ann Lindsay  
Debbie Lipien  
Maria Lopez  
Diane Malarick  
Cathy Mazieka  
John Martini  
Elaine McCarthy  
Lori McCarthy  
Maria Perez Montiel

Bob Pac  
Eleanor Pastorek  
Juan Perez  
Maria Paz Perez  
Stanley Polit  
Ann Robertson  
Edward Robertson  
Fr. John Rudnik  
Joseph Rudnik  
Mary Shortall  
Brian Styka  
Sr. Christine Styka  
Terry Styka  
Joanne Tishka  
Mary Thorpe  
Shirley Tloczek  
Judith Webber  
Virginia Wolniak

## ***Join Us For...***



When: Sunday, December 12, 2021

Where: St. Rene Goupil (Flannery Hall)  
6949 W 63rd Place

Time: Doors open at 12:30pm  
Games begin at 1:30pm

Cost: \$20 at the door

Please call the parish office for more information at  
773.767.1523

## **WEDDING BANNES**

**III - Melissa Smith & Joel Branthaver**

Due to privacy laws, names may only be added to our prayer list by immediate family.  
Please call the parish office (773.767.1523) to add or remove a name.



## Mass Intentions for the Week December 4 - December 10

### Saturday, December 4, 2021

4:00pm *St. Rene Church*  
*Presider: Fr. Bob*

†Jeffrey Gerlick (*Chiamamonte Family*)  
 †Thomas Murray (*Family*)  
 †Sue Solcani (*Super Senior Club*)

5:30pm *St. Symphorosa Church*  
*Presider: Fr. Matt*

Health & all the Lord's blessing for the  
 Sears Family (*Woulfe Family*)  
 †Christine Doherty (*Joanne Tishka*)  
 †Janet & Steve Molnar (*Hohm Family*)  
 †Anita Wierz (*Michelle Stevens*)

### Sunday, December 5, 2021 *Second Sunday of Advent*

7:30am *St. Rene Church*  
*Presider: Fr. Bob*

†Vince Porcelli (*Wife Judy*)

9:00am *St. Symphorosa Church*  
*Presider: Fr. Norm*

†Ted Hermanowicz (*George & Nancy Graszek*)  
 †Marge Novak (*Jas Sullivan Family*)  
 †Lorraine Siepka (*Altar & Rosary Society*)  
 †Rita Mae Sullivan (*Jas Sullivan Family*)

10:30am *St. Rene Church*  
*Presider: Fr. Bob*

All members of Two Holy Martyrs Parish,  
 living and deceased

12:00pm *St. Symphorosa Church*  
*Presider: Fr. Matt*

Health & all the Lord's blessings for  
 Mary Thorpe (*Family*)  
 †Janet & Steve Molnar (*Hohm Family*)  
 †James Thorpe (*Family*)

### Monday, December 6, 2021

8:00am *St. Symphorosa Church*

†Nick Bouzios (*Janina*)  
 †John Murphy (*Murphy Family*)

### Tuesday, December 7, 2021

8:00am *St. Symphorosa Church*

*Saint Ambrose*  
 †Altar & Rosary Members (*Altar & Rosary Society*)  
 †Larry Piotrowski (*Jeanie*)  
 †Lorraine Siepka (*Super Senior Club*)

### Wednesday, December 8, 2021

8:00am *St. Symphorosa Church*

*Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary*  
 †Florence Comiso - 2nd Annv. of her passing  
 (*Mary Trendle*)  
 †LaVerne Slowinski (*Daughters & Families*)  
 †Luigi, Bruna, Anna & Tony Tomassini (*Family*)  
 All members of Two Holy Martyrs Parish,  
 living & deceased

7:00pm *St. Rene Church*

### Thursday, December 9, 2021

8:00am *St. Symphorosa Church*

†Jean Lasick (*Family*)  
 †Leopold Staszal (*Bas Rendak*)

### Friday, December 10, 2021

8:00am *St. Symphorosa Church*

†Guadalupe Gonzalez (*Son Lucio Gonzalez*)  
 †Richard Montwill (*Loving Family*)



The faithful all around the world are invited to join with Pope Francis for his special intention. Won't you join in? The intention for the month of December is for Catechists. Let us pray for the catechists, summoned to announce the Word of God: may they be its witnesses, with courage and creativity and in the power of the Holy Spirit.

## Mass Intentions for Saturday & Sunday

### Saturday, December 11, 2021

8:00am *St. Symphorosa Church* All members of Two Holy Martyrs Parish  
 living & deceased

4:00pm *St. Rene Church*  
*Presider: Fr. Norm*

†Exiquio Almendarez & Antonia Martinez  
 (*Almendarez Family*)  
 †Edward Cieslewski (*Bernice Cieslewski*)  
 †Joann Kukulka (*Momma*)  
 †Vince Porcelli (*Wife Judy*)

5:30pm *St. Symphorosa Church*  
*Presider: Fr. Bob*

Health & all the Lord's blessing for Anna  
 & Robert Smoter (*Family*)  
 †Marianna Grudzinski (*Smoter Family*)  
 †Janet & Steve Molnar (*Hohm Family*)  
 †John Smoter (*Family*)

### Sunday, December 12, 2021 *Third Sunday of Advent*

7:30am *St. Rene Church*  
*Presider: Fr. Bob*

†Ann Ulrich (*Kim Kazmierczak*)

9:00am *St. Symphorosa Church*  
*Presider: Fr. Matt*

Health & all the Lord's blessings for Joanne  
 Tishka (*Arlene Scaletta*)  
 †Rafael & Maria Alvarez  
 (*Antonio & Kelli Alvarez*)  
 †Christine Doherty (*Altar & Rosary Society*)  
 †Dolores Grisko (*Terri & Dan Domarsky*)  
 †John & Irene Simonelic (*Simonelic Family*)

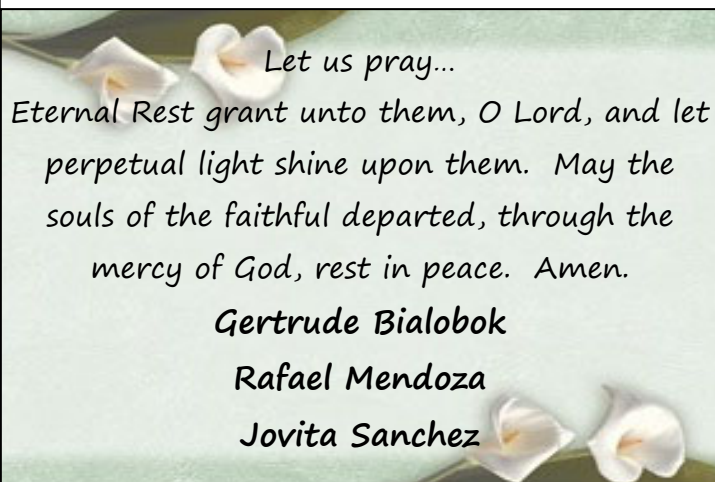
10:30am *St. Rene Church*  
*Presider: Fr. Matt*

†Carl Bell, Jr. (*Family*)  
 †Maryanne Ladouceur  
 (*Kucinsky & Duerwerth Family*)

12:00pm *St. Symphorosa Church*  
*Presider: Fr. Bob*

†Janet & Steve Molnar (*Hohm Family*)  
 †Wm. J. Shortall (*Mary Shortall*)

*\*Weekend Presider subject to change without notice\**



## LECTOR & ALTAR SERVER SCHEDULE

Mass Time	4pm Dec. 11, 2021	5:30pm Dec. 11, 2021	7:30am Dec. 12, 2021	9am Dec. 12, 2021	10:30am Dec. 12, 2021	12pm Dec 12, 2021
Lector(s)	Debbie Szumowski	Janine Brzezicki	Pat O'Brien Kenney	Mary Shilney Leticia Reyes	Ben Shafer	Jack Ruby
Altar Server(s)		Soraya Lopez Grace Brzezicki	Saul Ruiz & Emilio Perez	Kameron McHugh Kyleigh Krutilla		Antonio Perez & Olivia Granado

# TWO HOLY MARTYRS PARISH

*St. Symphorosa & St. Rene Goupil*

[www.twoholymartyrs.org](http://www.twoholymartyrs.org) (website)

[info@twoholymartyrs.org](mailto:info@twoholymartyrs.org) (email)

## Two Holy Martyrs Parish Office

*located on the St. Symphorosa Church site*

6135 S. Austin Avenue  
Chicago, Illinois 60638  
773-767-1523 (phone)  
773-767-6135 (fax)

## St. Rene Worship Site

6949 W 63rd Place  
Chicago, Illinois 60638

## Two Holy Martyrs Parish Office Hours

Monday - Friday  
9:00 am - 4:00 pm

Saturday  
9:00 am - 12:00 pm

## Sacrament of Penance

6-7pm every Tuesday (St. Symphorosa Church Site)  
3-3:45pm every Saturday (St. Rene Church Site)

## Two Holy Martyrs Mass Times

### Saturday Vigil Mass

4:00pm - St. Rene Church  
5:30pm - St. Symphorosa Church

### Sunday

7:30am & 10:30am - St. Rene Church  
9am & 12pm (noon) - St. Symphorosa Church

### Weekday Mass

Monday - Saturday 8am  
at alternating church sites

St. Rene Church (*Jan., Mar., May, July, Sept., Nov.*)

St. Symphorosa Church (*Feb., Apr., June, Aug., Oct., Dec.*)

## St. Symphorosa School

6125 S. Austin Ave  
Chicago, Illinois 60638  
(773) 585-6888  
[www.stsymsschool.org](http://www.stsymsschool.org)

## Two Holy Martyrs Social Media

Twitter - @twoholymartyrs  
Facebook - [www.facebook.com/TwoHolyMartyrsParish](http://www.facebook.com/TwoHolyMartyrsParish)  
Instagram - twoholymartyrsparish

## Pastoral Staff

Rev. Robert Regan  
Pastor  
Rev. Matthew Compton  
Associate Pastor  
Rev. Norman Trela  
Retired Priest in Residence

## Pastors Emeritus

Rev. Ted Bojczuk  
Pastor Emeritus  
Rev. Peter Paurazas  
Pastor Emeritus  
Rev. Idzi Stacherczak  
Pastor Emeritus

Ken Hilliard ext. 222  
Operations Director  
Nancy Markham ext. 248  
Office/Tuition Coordinator  
Magdalan Koziar ext. 221  
Irene Perconti ext. 241  
Administrative Assistants  
Peg Siebenaler ext. 226  
Faith Formation Coordinator

## Parish Staff

Steve Kittler  
Music Director  
Deacon Raul Duque  
Parish Organist  
Kathy Berry 773.585.6888  
School Principal  
Chris Garza 773.585.6888  
Assistant School Principal  
Mark Schusteric  
Maintenance Supervisor

**New Parishioners and Updating Information:** Welcome to our Parish!  
We are so happy to have you join our parish community as we celebrate our faith. Please visit [www.twoholymartyrs.org/copy-of-update-contact-information](http://www.twoholymartyrs.org/copy-of-update-contact-information) for a parish registration form. If you have changed your phone number, email, or moved please contact the parish office or email [info@twoholymartyrs.org](mailto:info@twoholymartyrs.org) with the update.

**Sacrament of the Sick and Communion Calls:** Please contact our Parish Office to make arrangements. If reaching out after business hours (*M-F 9am to 4pm & Sat 9am to 12pm*) please call our emergency line at 773.242.7525

**Sacrament of Baptism:** Celebrated the second & fourth Sunday at 1:30pm in Church. Parent Preparation Session is required. Please contact Maggie (ext. 221) in the parish office for more information.

**Marriages:** Arrangements must be made at least 6 months prior to the proposed date of your wedding. Please contact Maggie (ext. 221) in our Parish Office for assistance.

Saint Rene Goupil  
and the  
North American Martyrs



Saint Symphorosa  
and her  
Seven Sons





**Flood Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

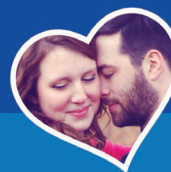
**630-261-0400**

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**catholicmatch®**  
Illinois



**CatholicMatch.com/myIL**



Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: krzystekn@jpaluch.com

www.jpaluch.com

**Call Nancy Krzystek**

**708.372.2244**

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month  
✓ Police ✓ Fire  
✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



CALL NOW! **800.809.3352**

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

**DAVE AMATO'S DAYTON**  
**AUTO REBUILDERS, INC.**

Family Owned & Operated 30 Yrs.

State Of The Art Body Shop

**6843 W. 60th Pl.**

**773-586-1418**

**Thomas P. Murphy, Agent**

Bus 773-586-1500

Fax 773-435-6539

6247 W. 63rd St.  
Chicago, IL 60638-5009



Protecting **Seniors**  
Nationwide

Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

**www.CatholicCruisesandTours.com**

**MARY ANN DYBALA**

Your First Choice Realtor

Call For FREE Market Analysis



**773-582-9300**

6165 S. Archer Ave.

**EXCEPTIONAL SERVICE. NO EXCEPTIONS.**



Your Parish Funeral Home  
Distinctive and Affordable

6158 S. Central Ave. • 4635 S. Wallace St.

**773-581-9000 • Chapelc.com**

Robert J. Moynihan & Co. - Thomas McInerney's Sons

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**



End of the  
Year Sale!

**75% OFF  
LABOR!**

Offer does not include cost of material.  
Discount applied by representative at  
time of contract execution.  
Offer ends 12/31/2021.

Call during this program &  
receive a \$50 restaurant gift card  
with in-home estimate &  
free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard products, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/terms-and-conditions) of each gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or approved by Garden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 12/31/2021. \*\*FOR BALANCE GIFT CARD AMOUNT SEE \$20\*\*



• LeafGuard®  
is **guaranteed never**  
to clog or we'll clean  
it for **FREE\***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT LeafGuard®**  
Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



**LOYA**  
INSURANCE  
COMPANY

**¡AHORRE DINERO HOY!**

**SEGURO DE AUTO**  
A partir de **\$35/MES**



5601 S HARLEM AVE  
STE E,  
CHICAGO, IL 60638

**(773) 229-8553**

## Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION



5749 ARCHER AVE., CHICAGO

773-767-1840 ♦ 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director

www.RichardMidwayFH.com

## GEORGE'S PLUMBING & SEWER

Flood Control Specialists  
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
  - Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
  - Sewers Inspected by camera
  - Foundation Leaks Repaired
  - Battery Backup Systems
- Quality Work - Reasonable Prices  
(773) 585-1893 43 yrs. exp.  
Lic #058196966

Serving Your  
Community  
Since 1975

Thank You For  
Your Patronage!

**THREE SONS  
PANCAKE  
HOUSE**

FAMILY RESTAURANT  
6200 S. ARCHER  
773.585.2767

Quality Work - Reasonable Prices

## DEMMIS PLUMBING & SEWER



Lic# 055-044826

Ask for a  
PARISHIONER  
DISCOUNT

EMERGENCY  
SERVICE

**773.380.1900**

www.demmisplumbing.com

## James J. Kash KASH LAW OFFICES, LLC



- Wills
- Trusts
- Real Estate
- And Other  
Legal Services

**773-586-1050**

6545 WEST ARCHER AVE.  
CHICAGO

GRALAK  
INSURANCE  
AGENCY

"Serving Chicago  
and Southwest  
Suburbs Since 1991"



**Ray Gralak**

6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638

Office: 773.284.7650 Mowimy  
Fax: 773.284.1007 Po Polsku

www.gralakagency.com



Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.

**Ed the Plumber  
Ed the Carpenter**

**773.471.1444**

Best Work • Best Rates  
PARISHIONER DISCOUNT

## Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR  
EMERGENCY  
SERVICE

**\$40 OFF All Repairs**

8428 S. 88th Ave., Justice

**708.952.1400 • 773.767.6700**

## RIDGE FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

**EDWARD A. TYLKA**  
DIRECTOR/MANAGER  
25 YEARS OF SERVICE  
TO YOUR COMMUNITY



**SPECIAL DISCOUNT  
TO PARISHIONERS  
FOR PRE-ARRANGEMENTS**

Mowimy Po Polsku

6620 W. ARCHER AVE. **773.586.7900**

ALL NEW BANQUET ROOM!

## MABENKA RESTAURANT

7844 S. CICERO AVE.,  
BURBANK

**708.423.7679**

www.MABENKA.COM

## WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197**

Email: sales@jspaluch.com

**FINDaPARISH.com**

Check It Out Today!

*The Most Complete*

*Online National*

*Directory of*

*Catholic Parishes*



**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:

**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Your Heating &  
Air Conditioning Experts

**WANTUCK**  
COMFORT SOLUTIONS



• SALES • SERVICE

**773.581.9300**

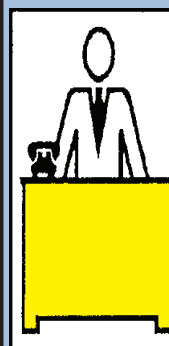
www.wantuck.net

## Feeley Balto Funeral Service

Three Generations of  
Dedication in Serving Your  
Family's Needs

City and Suburban Locations

**773.239.9095**



*Your  
ad  
could be in  
this  
space!*

**ADVANCED**  
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service  
Installation

Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers



**PARISHIONER  
DISCOUNT**

**708.485.7827**

www.4AdvancedHVAC.com

**Soukal Floral Co., Inc.**

Celebrating 101 years in Business  
Visit one of the largest  
TELEFLORA greenhouses in Chicago

773-767-7055 / www.soukalfloral.com  
6118 S. Archer Ave.